

MADAMA BUTTERFLY

L'ORIENTALISMO DI FINE SECOLO, L'APPROCCIO PUCCINIANO, LA RICEZIONE

Atti del Convegno internazionale di studi (Lucca - Torre del Lago, 28-30 maggio 2004)

A CURA DI
ARTHUR GROOS E VIRGILIO BERNARDONI

Il centenario di *Madama Butterfly* fornisce l'opportunità di riconsiderare la «tragedia giapponese» di Puccini nell'ambito dell'esotismo europeo. Gli studi considerano il contesto storico e l'orientalismo *fin de siècle*, elaborano interpretazioni della partitura dai punti di vista dell'analisi musicale, delle questioni di genere e della rappresentazione della religione, discutono le revisioni d'autore e i criteri dell'edizione critica, esaminano la ricezione dell'opera nella musica di consumo e nel film.



The centennial of Madama Butterfly provides the occasion for re-considering Puccini's «Japanese tragedy» within the framework of European exoticism. Contributions examine the historical context and fin de siècle orientalism, approach the score from points of view ranging from musical analysis and questions of genre to the representation of religion, discuss Puccini's revisions and criteria for a critical edition, and consider the opera's reception in popular music and film.

SOMMARIO

Introduction / Introduzione. PARTE PRIMA: CONTESTI. ADRIANA BOSCARO, *Perché Nagasaki?* • JANN PASLER, *Political Anxieties and Musical Reception: Japonisme and the Problem of Assimilation* • MARIA IDA BIGGI, *La scenografia nei primi anni del Novecento.* PARTE SECONDA: ORIENTALISMI NELL'OPERA *FIN DE SIÈCLE.* THEO HIRSBRUNNER, *Madame Chrysanthème: An Operetta by André Messager* • STEVEN HUEBNER, *«Addio fiorito asil»: The Evanescent Exotic* • ADRIANA GUARNIERI CORAZZOL, *Uccidere il peccato: morti esotiche nell'opera francese fin de siècle.* PARTE TERZA: *MADAMA BUTTERFLY: LE STRATEGIE DELL'ESOTISMO PUCCINIANO E L'INTERPRETAZIONE.* ARTHUR GROOS, *Madama Butterfly Between Comedy and Tragedy* • FRANCESCO ROCCO ROSSI, *Genesi e dialettica dei Leitmotive nel duetto d'amore* • GIORGIO PAGANNONE, *Come segmentare Madama Butterfly? L'opera sotto la lente dell'analista* • JAMES HEPOKOSKI, *«Un bel dì? Vedremo!»: Anatomy of a Delusion* • ROGER PARKER, *The Act I Love Duet: Some Models (Interpretative and Otherwise)* • DAVID ROSEN, *«Pigri ed obesi Dei»: Religion in the Operas of Puccini.* PARTE QUARTA: *QUALE BUTTERFLY? VERSIONI E EDIZIONE CRITICA.* LINDA B. FAIRTILE, *Revising Cio-Cio-San* • DIETER SCHICKLING, *Criteri per un'edizione critica di Madama Butterfly* • INO TURTURO, *Puccini interprete di Madama Butterfly e l'edizione critica.* PARTE QUINTA: *LA RICEZIONE.* ALEXANDRA WILSON, *A Frame Without a Canvas: New Perspectives on the Reception of Madama Butterfly* • MICHELA NICCOLAI, *«Oh Fior di the, t'amo, credi a me!».* *Aspetti della ricezione del mito-Butterfly nella canzone e nell'operetta fino agli anni Trenta* • LAURA BASINI, *Puccini's Humming Chorus with Jean-Pierre Ponnelle.* Indice dei nomi.

Centro studi Giacomo Puccini. Atti di convegni, vol. 1

2008, cm 17 × 24, VIII-414 pp.

[ISBN 978 88 222 5780 2]

CASA EDITRICE

Casella postale 66 • 50123 Firenze
email: celso@olschki.it • pressoffice@olschki.it

Tel. (+39) 055.65.30.684



LEO S. OLSCHKI

P.O. Box 66 • 50123 Firenze Italy
orders@olschki.it • INTERNET: www.olschki.it

Fax (+39) 055.65.30.214